



Message du chef de Mission

Toute l'équipe de l'Ambassade a grand plaisir de s'adresser une nouvelle fois à vous en cette période estivale, à la veille à la fois de la Fête du Trône, marquant l'intronisation du Roi Mohammed VI sur le trône de la dynastie alaouite, et de la Fête nationale suisse célébrant l'acte fondateur de la Confédération en 1291. Cette année les membres de communauté suisse résidente au Maroc sont invités à participer à une rencontre champêtre au Riad du Vigneron à Benslimane le dimanche 26 juillet pour célébrer le 724^{ème} anniversaire de la Confédération. Nous nous réjouissons de vous y voir nombreux.

Alors que le monde évolue très vite, il est instable et souvent fragile, avec les crises politiques, financières et économiques que l'on connaît, la Suisse reste un îlot privilégié, de prospérité, de stabilité et de paix. Dans ce contexte, il n'est ni exagéré ni vaniteux de dire que le monde attend beaucoup de la Suisse et la Suisse peut apporter une contribution importante au monde pour relever ses défis. Nous savons créer des ponts entre cultures et régions, entre majorités et minorités, nous savons promouvoir l'écoute et le dialogue, la démocratie et la paix. Nous avons une politique étrangère indépendante et pouvons jouer un rôle différent des autres pays qui sont engagés dans des alliances. Toutes ces forces jouent en notre faveur; nos valeurs sont également des atouts que l'on peut mettre au service d'un monde qui en a bien besoin.

Alors que ma mission au Maroc prendra fin prochainement, permettez-moi de porter un bref regard rétrospectif sur les six années durant lesquelles il m'a été donné de contribuer à l'approfondissement des relations Suisse-Maroc. Je souhaiterais relever l'excellence et la diversité de celles-ci dans de nombreux domaines. Le processus de transition politique au Maroc et ses réformes démocratiques initié il y a une vingtaine d'années et qui a connu un nouvel élan depuis l'adoption de la nouvelle constitution de 2011 suscite beaucoup d'intérêt de la part de notre pays. Les autorités suisses saluent la détermination du gouvernement marocain à s'investir en faveur du renforcement de la bonne gouvernance, des droits de l'homme et de la régionalisation. Elles souhaitent poursuivre leur engagement en faveur de la coopération bilatérale, que ce soit sur le plan du dialogue politique et de la coopération au développement, ou, au sein des enceintes internationales, pour relever les grands défis, de la sécurité humaine, de la sécurité alimentaire, des migrations, des changements climatiques, de la transition énergétique ou encore de la lutte contre le terrorisme.

Contenus

[Nouvelles de l'Ambassade](#)

[Affaires consulaires](#)

[Echanges économiques Suisse – Maroc](#)

[Coopération Suisse au Maroc](#)

[Présence suisse au Maroc](#)

[Nouvelles de la colonie suisse](#)

La présence économique suisse au Maroc s'est renforcée avec de nouveaux investissements et la prestation de nouveaux services au cours de ces dernières années, la Suisse demeurant un des principaux pays d'origine des investissements directs étrangers au Royaume. Les échanges commerciaux et le flux des touristes en provenance de Suisse se développent progressivement, grâce aux conditions de stabilité politique et économique particulièrement favorables dans le contexte nord-africain. Le programme de coopération s'est consolidé et diversifié depuis la signature d'un Accord bilatéral de coopération en 2013 dans les domaines du renforcement de la démocratie et des droits humains, du développement économique et de la migration et protection. Diverses ONG suisses s'engagent au Maroc en faveur des cercles de la population les plus vulnérables, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation. Toujours plus nombreux enfin sont les étudiants marocains qui fréquentent nos universités et centres de recherche, à la pointe de l'innovation au plan international.

Au moment de prendre congé de vous, je souhaiterais remercier ici toutes celles et tous ceux d'entre vous qui m'ont entouré ainsi que ma famille de leurs conseils avisés et de leurs manifestations de sympathie durant notre séjour au Maroc. Je vous exprime également ma reconnaissance pour votre engagement quotidien pour donner à notre pays un visage et une voix auprès de nos hôtes marocains. Je forme mes meilleurs vœux pour le succès des projets que vous avez ou entreprendrez encore à l'avenir au Royaume.

Bertrand Louis
Ambassadeur de Suisse



Nouvelles de l'Ambassade

Mutations du personnel

Bertrand Louis

Après avoir dirigé l'Ambassade de Suisse à Rabat pendant six ans, l'Ambassadeur Louis va quitter le Royaume du Maroc pour entamer une retraite amplement méritée. Sa mission au Maroc parachève aussi une admirable carrière au sein du DFAE. Celle-ci avait débuté à Berne et Caracas en 1979 et l'a mené à Lima, Nairobi et Ottawa, auprès de l'ONU à Genève, à Cuba, Haïti et la Jamaïque. On se souviendra du passage de l'Ambassadeur Louis au Maroc pour son grand engagement au service de la défense des intérêts de la Suisse au Maroc et son importante contribution au développement des relations bilatérales entre les deux pays. L'équipe de l'Ambassade lui souhaite une vie pleine d'épanouissement et de réussites dans cette nouvelle étape.

Massimo Baggi & Martin Aeschbacher

Le successeur de l'Ambassadeur Louis, M. Massimo Baggi, actuellement Consul général à Milan, prendra ses fonctions fin janvier 2016. L'Ambassadeur Martin Aeschbacher assurera la gestion intérimaire de l'Ambassade à partir du mois de septembre.



Massimo Baggi
Martin Aeschbacher
©DFAE

Michael Meier

M. Meier a temporairement occupé la place de Sibylle Obrist en tant que 1er secrétaire et Chef adjoint de mission. Il a quitté Rabat pour Berne après un séjour de quatre mois.

Ariela Kraska

Nous félicitons Mme. Kraska pour sa réussite aux examens finaux de la formation consulaire. Ceux-ci marquent ainsi l'achèvement de sa formation d'un an à l'ambassade de Rabat. Nous lui souhaitons plein de réussite et beaucoup de plaisir dans son future poste au Caire.

Guillaume Hellmüller

M. Hellmüller a pris la succession de **Grégoire Crettaz** début 2015 en tant que 1er Secrétaire chargé des questions de migration. Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de l'équipe de l'Ambassade.



Guillaume Hellmüller
©Ambassade

Adrian Gnägi

M. Gnägi rejoindra l'équipe du bureau de la coopération en tant que chef du domaine de la Migration, du développement et de la Protection et directeur adjoint du bureau de programme de coopération à partir d'août 2015. Il reprend ainsi le poste de **Silvana Hogg** qui a été transféré à Kaboul pour poursuivre son travail au bureau de coopération suisse.

Petra Durach

Au service de notre Département depuis 25 ans, Mme. Durach arrivera à Rabat le 7 août 2015, après avoir occupé des postes à New York, Damas, Kuala Lumpur, Bruxelles, Mexico, Strasbourg. Elle succèdera à **Chantal Capt-Righetti** en tant qu'assistante de l'Ambassadeur qui s'envole pour un dernier poste à Paris après 5 ans d'excellents services auprès de l'Ambassade.



Petra Durach
@Ambassade

Yassin Laghnimi

Arrivé à l'Ambassade mi-mars 2015, M. Laghnimi a passé cinq mois au sein de notre équipe en qualité de stagiaire académique.



Yassin Laghnimi
@Ambassade

Patricia Chimwendo Kedit

Mme. Chimwendo Kedit a rejoint l'équipe du bureau de la coopération depuis juin 2015 en tant que stagiaire en finance et administration pour une durée de 4 mois.



Leo Ryan Al Baaj
@Ambassade

Leo Ryan Albaaj

Toutes nos félicitations à la première collaboratrice de l'Ambassade, Sibylle Obrist et à son mari Dany Albaaj, pour la naissance de leur fils Leo Ryan, le 13.02.15.

Affaires consulaires

Passeport et cartes d'identité

La procédure de renouvellement ou commande de nouveaux documents d'identité (passeport et/ou carte d'identité) se fait à présent uniquement par formulaire via le site internet www.passeportsuisse.ch.

Pour rappel, la procédure de demande est la suivante :

1. Après avoir sélectionné l'onglet commander en ligne, sous le titre «Procédure de demande pour les Suisses de l'étranger», suivez la procédure en faisant bien attention à sélectionner «Etranger» comme lieu de résidence.

Procédure de demande pour les Suisses de l'étranger:

Commande en ligne



2. Après avoir remplis le formulaire online vous recevrez un courriel de confirmation.

3. Quelques jours plus tard, un deuxième courriel vous sera envoyé vous invitant à choisir la date de votre rendez-vous auprès de l'Ambassade de Suisse via un lien et vous informant sur les documents nécessaires à présenter lors de votre visite.
4. Vous devrez vous présenter en personne à votre rendez-vous pour la prise de données biométriques.
5. L'Ambassade vous enverra une notification de l'arrivée de vos documents d'identité. En temps normal, il faut compter deux à trois semaines depuis la prise de données biométriques.

Adresses électroniques de la chancellerie

Du fait de l'important volume d'appels auxquels les collaborateurs de l'Ambassade sont confrontés quotidiennement, vous êtes invités à privilégier le recours aux adresses mail suivantes;

- Pour toutes questions relatives aux affaires consulaires (passeport, inscription, mariage etc.) veuillez adresser vos courriels à rab.chancellerie@eda.admin.ch
- Pour les questions concernant les visas veuillez adresser vos courriels à rab.visa@eda.admin.ch.

L'Ambassade répondra à vos demandes déposées par ce biais si possible dans un délai de 24heures ouvrable. Elle vous remercie pour votre compréhension et votre patience en la matière.

Rendez-vous pour les demandes de Visa

Depuis le début du mois d'avril l'Ambassade a nouvellement introduit un service de confirmation par SMS pour les demandes de rendez-vous Visa faites par téléphone. Nous vous prions de penser à présenter le SMS de confirmation en question au guichet de la section Visa de l'Ambassade à l'occasion de votre rendez-vous.

N.b. Pour les demandes de rendez-vous Visa faites par courriel, l'Ambassade continue comme précédemment à envoyer des confirmations par courriel.



Evolution du passeport suisse 1915-2010
©autorités de la Confédération suisse

Echanges économiques Suisse – Maroc

Promotion commerciale

Un des principaux opérateurs de promotion commerciale de la Suisse au Maroc est la Chambre de Commerce Suisse au Maroc (CCSM). Représentante des sociétés suisses au Maroc, elle se donne comme objectif de les soutenir et promouvoir les opportunités commerciales et économiques encore inexploitées.

Depuis le début de l'année La CCSM a notamment organisé :

- Le 6 février une conférence-débat centrée sur la question des exportations s'intitulant « **Export Dialogue - Morocco** » avec la présence du Ministre chargé du Commerce Extérieur M. Mohamed Abbou
- Le 12 juin une conférence-débat s'intitulant **Tourisme: Nouvelles perspectives de la Vision 2020** avec la présence de M. Lahcen Haddad, Ministre du Tourisme
- Le 2 Juillet 2015, au Gloden Tulip Farah Hotel à Casablanca un Ftour-Débat sur le thème: **Contrefaçon : Enjeux et Défis pour l'Economie marocaine**. Le panel des intervenants était constitué de M. Azzedine Kettani de Kettani Law firm Mme. Nafissa Balcaid de l'Office Marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC), M. Rachid Bhija de l'Administration des douanes et Impôts Indirectes et M. Ali Naciri de SICPA Maroc.
- Nouvellement la CCSM propose aussi **des Ateliers de formation**. La première édition consacrée au thème : **Le virtuel outil facilitateur de l'internationalisation** a eu lieu le 28 avril aux locaux de la CCSM à Casablanca. Couronné d'un vif succès celle-ci a été suivie par un atelier sur le thème de la Programmation Neuro Linguistique (PNL) qui s'est tenu le 19 et 26 mai aux locaux de la CCSM.

La CCSM prévoit en outre d'organiser prochainement:

- Des conférences débats traitant de domaines tels que; le Nouveau Plan d'Aménagement de Casablanca (16-17 septembre), la Sécurité dans le Transport et la logistique (06-07 octobre), Comment optimiser les accords Suisse – Maroc (21-22 octobre) Délais de paiements (03-04 novembre), le Code du travail (25-26 Novembre), Conséquences économiques de la Pollution (15 décembre)
- Ainsi que divers ateliers de formation couvrant notamment ; le recouvrement de créances, les prix de transfert, les ressources humaines et la fiscalité.

La CCSM publie aussi **la Revue mensuelle Swisseco** dont le dernier exemplaire (Mars-Avril) est disponible au travers du lien suivant,



Revue de la Chambre de Commerce Suisse au Maroc N°30

MUBA 2015



Pavillon marocain dans le cadre de la MUBA 2015
© MUBA

Du 6 au 15 février le Maroc a participé en tant qu'invité d'honneur à la 99ème édition de la Foire Internationale muba à Bâle. Dans une ambiance authentique, le Maroc a présenté son riche artisanat d'art et a offert un aperçu de ses coutumes et de la culture orientale. Les gastronomes ont eu l'occasion de découvrir des spécialités authentiques du Maghreb. Le royaume s'est montré sous son meilleur jour et dans toute sa diversité sur plusieurs centaines de mètres carrés à la muba.

Une riche histoire

Les curieux ont pu admirer des livres précieux et superbement ornés provenant du royaume. Ils témoignent du fait que la plus ancienne institution d'enseignement du monde existe aujourd'hui encore à Fès.

Artisanat et wellness

Le Maroc a profité de l'occasion pour exposer son artisanat d'art traditionnel et ses produits wellness bienfaisants. Les visiteurs ont pu profiter des nombreux stands alléchants qui les plongent dans une ambiance de souk. Etalés devant eux : des produits cosmétiques naturels et durables comme le savon au safran, l'essence de lavande de production biologique ou encore l'«or blanc du Maroc»: la mythique huile d'argan.

Le Maroc pour l'habitat

Une grande sélection de produits tels que de fascinants bijoux berbères, objets ciselés en cuivre et en bronze, bagues et colliers ornés d'étincelantes pierres semi-précieuses ont été dévoilés dans le cadre de la foire. Certains stands ont aussi proposés une collection de meubles traditionnels, accessoires en cuir ainsi que les produits des centres de poterie de tout premier ordre que compte le Maroc. Les tapis issus de la célèbre collection de l'architecte d'intérieur bâlois Richard Hersberger ont été dévoilés aux yeux du public dans le cadre d'une exposition à côté de nombreux autres tapis marocain disponible pour la vente.

Exposition photographique

Le photographe renommé bâlois Jacques A. Burkhardt a exposé ses travaux grand format réalisés lors de ses nombreux séjours au Maroc. Les compositions de l'artiste impressionnent par leur intemporalité, leur jeu saisissant avec la lumière et l'ombre – et surtout par leur regard exact sur les hommes, leurs rituels et leur patrie.

Cuisine nationale authentique

Du couscous au Tajine: des cuisinières et cuisiniers marocains ont préparé des spécialités du pays. Une partie des recettes de la restauration a d'ailleurs été reversée au profit du projet de village d'enfants «Dar Bouidar» du Suisse Hansjörg Huber, construit au pied de l'Atlas.

Coopération Suisse au Maroc

Le début de l'année 2015 a été marqué par la visite de hauts responsables du domaine du développement et de la coopération, notamment, Monsieur Pio Wennubst, Ambassadeur, Vice-directeur de la Direction du Développement et de la Coopération (DDC) et Chef du domaine de la Coopération globale, et Monsieur Ivo Germann, Directeur des Opérations de la Division Coopération et Développement du Secrétariat d'Etat à l'Economie (SECO). L'intérêt croissant de la Suisse pour la coopération au Maroc se traduit par un portefeuille de projets atteignant un budget de 8,3 Million CHF en 2014. A cet égard, la coopération suisse a lancé en 2015 de nouveaux projets dans ses 3 principaux domaines d'intervention : Transition Démocratique et Droit de l'Homme, Développement Economique et emploi et Migration et Développement et Protection.

Projet Gestion Intégrée des Ressources en Eaux (AGIRE)



Signature de l'accord de cofinancement au programme "AGIRE"

(de g. à d. : M. Küpfer, directeur du Bureau de coopération Suisse, M. Louis, Ambassadeur de Suisse, Mme. Afailal Ministre Déléguée Chargée de l'eau, M. Wenzel, Ambassadeur d'Allemagne et M. Dierlmaier, directeur de pays du GIZ)
©Ambassad

Un accord de cofinancement suisse au programme d'appui à la gestion intégrée des ressources en eau «AGIRE» au Maroc a été signé le 25 janvier 2015, entre la Coopération internationale technique allemande (GIZ) et la Coopération suisse (DDC), en présence de la ministre déléguée chargée de l'Eau, Charafat Afilal. Cet accord de cofinancement permettra, avec une enveloppe budgétaire de 2.5 Millions CHF, de couvrir des actions ciblées dans le cadre du programme «AGIRE», notamment la réutilisation des eaux usées des trois STEP de Tiznit,

d'Ouarzazate et de Drarga, le soutien pour la mise en œuvre du contrat de la nappe de Chtouka et l'appui technique à l'agence du bassin hydraulique du Souss Massa Draa.

Lancement du Projet Azir-Oriental : Développement de la filière du romarin dans la région de l'Oriental

En Partenariat avec l'Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI) et le Haut-Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification (HCEFLCD), la Suisse soutient le développement de la chaîne de valeur du romarin dans la région de l'Oriental. Ce projet vient en appui à la stratégie nationale des plantes aromatiques et médicinales lancée par le HCEFLCD. Il vise l'amélioration de la compétitivité des coopératives et cueilleurs du romarin et l'amélioration de la durabilité de cette ressource. La contribution suisse s'élève à 1.58 M CHF et s'étend jusqu'à Décembre 2017.

Tamkine migrants

En cofinancement avec l'UE, la Suisse appuie Médecins du Monde dans son projet de promotion de l'intégration médicale des femmes migrantes au Maroc. Ce projet vise, d'une part à délivrer des services plus proches d'intégration et d'accompagnement aux migrants, en attendant la mise en place des dispositifs publics promis par l'Etat; d'autre part, à transférer le savoir-faire des associations bénéficiaires vers les partenaires institutionnels, afin d'institutionnaliser ces fonctions d'accueil et d'insertion et de contribuer à la mise en place d'une politique publique d'intégration.

Communauté de Développement Solidaire(CDS)

L'association Migrations & Développement (M&D) est impliquée depuis plusieurs années dans le développement local intégré et participatif avec les migrants au sud du Maroc. Avec l'appui suisse, M&D mettra en place un projet pilote de mobilisation de diaspora. L'objectif de cette CDS est de créer des «espaces d'apprentissage interactif» qui permettront aux acteurs de générer, échanger et utiliser les ressources nécessaires pour répondre aux besoins du territoire; mais aussi d'améliorer la capacité des acteurs à apprendre et à résoudre leurs problèmes. Les ressources à échanger s'entendent ici au sens large: informations, compétences, projets, réseaux, financements solidaires et participatifs, opportunités d'investissement économiques...

Institutionnaliser et promouvoir la médiation pour transformer les conflits miniers au Maroc

Afin de promouvoir la résolution des conflits d'ordre Socio-économiques au Maroc à travers la médiation, la Division Sécurité humaine (DSH) a décidé de soutenir l'Institut pour la Transformation des Conflits et la Promotion de la Paix (ICP) basé en Suisse. L'ICP soutient actuellement le processus de médiation dans les conflits miniers qui ont lieu autour des projets d'extraction de matières premières au Maroc. Le projet de 11 mois qui vient d'être lancé, tentera d'établir des dénominateurs communs entre ces conflits et des réponses appropriées par l'institutionnalisation de la médiation et le renforcement des capacités marocaines en la matière.

Projet de plantation d'arbres fruitiers avec des écoles et communautés rurales



Ecolier marocain plantant un arbre fruitier
©Ambassad

Afin de réduire l'empreinte Carbone induite par les déplacements de ses employés lors de l'année 2014, le bureau de la coopération suisse au Maroc en partenariat avec la High Atlas Foundation (HAF) a financé la plantation de 4200 arbres fruitiers (amandier, olivier et grenadier) dans la région d'Essaouira. Ces derniers ont été distribués à 4 écoles. Des ateliers d'éducation environnementale ont en outre accueillis 400 écoliers.

La Coopération suisse a mis deux experts suisses à disposition du gouvernement Marocain

Mme **Justine Haag** en tant qu'experte dans le domaine de l'eau a intégré le programme AGIRE et est rattachée à l'Agence du Bassin Hydraulique du Souss Mass-Draa depuis juin 2015.

M. **Nigg Urs** en tant qu'expert en gestion intégrée des risques est rattachée au Ministère de l'Intérieur depuis juillet 2015.

Présence suisse au Maroc

Spectacle d'improvisation

Participation de M. Julien Opoix, comédien, improvisateur et formateur suisse, au spectacle d'improvisation franco-suisse, co-produit et co-présenté par l'Ambassade de Suisse et l'Institut français de Rabat, le 30 janvier à Casablanca et le 31 janvier 2015 à Rabat, dans le cadre du projet de création de l'équipe d'improvisation théâtrale professionnelle marocaine.



Affiche de la fête de la francophonie 2015
©Ambassade

Fête de la Francophonie

L'Ambassade de Suisse a participé à la Fête de la Francophonie au Maroc, qui a eu lieu à Rabat du 16 au 23 mars 2015, avec le soutien du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération du Royaume du Maroc, du Groupe des Ambassadeurs Francophones et du Bureau Maghreb de l'Agence Universitaire de la Francophonie.

Simea Cavelti

En juillet 2015 la chorégraphe suisse Simea Cavelti a proposé différents ateliers pour danseurs dans le cadre de l'Espace Darja à Casablanca, autour de sa pratique et plus précisément des techniques d'improvisation que développe la méthode GAGA.

Accompagnée du danseur marocain Mohamed Ahakki, elle a offert une création sur le thème « Shifting realities » explorant l'objet du lit comme espace anodin où se bousculent avec effervescence des expériences intenses, à la fois physiques, psychologiques et émotionnelles.



Simea Cavelti
©Ambassade

A noter, l'Ambassade de Suisse participera à *la Settimana della lingua italiana* qui se déroulera à Rabat du 19 au 25 octobre 2015 sous le thème :

« L'ITALIEN DE LA MUSIQUE, LA MUSIQUE DE L'ITALIEN »

Nouvelles de la colonie suisse

Nous invitons toutes celles et ceux qui le souhaitent de faire parvenir à l'Ambassade les informations susceptibles d'intéresser l'ensemble de la colonie suisse et qu'ils désireraient voir diffusées par le biais de la Newsletter de l'Ambassade. Nous les ferons désormais figurer sous cette rubrique. Nous espérons que cette plateforme pourra contribuer à ce que les membres de la colonie suisse puissent mieux se connaître entre eux et leur permettra de garder un contact plus étroit avec la Suisse.



GLOBAL PROJECT CONSULTING G.P.C

Mme Valentine Dubois, originaire de Crans-Montana (VS), a créé avec un associé marocain, Jalal Khalfaoui, la Société privée et indépendante GPC. Celle-ci gère la mobilité internationale des personnes et des sociétés qui s'installent au Maroc.

Présente dans les principales villes du Maroc, GPC permet aux personnes physiques et morales de s'installer au Maroc de façon simple et rapide, sans devoir s'occuper des formalités administratives souvent complexes et coûteuses tant en énergie qu'en temps. GPC assure le suivi des projets, permet aux clients de maîtriser leurs coûts, de faciliter les connexions, d'optimiser les prises de décisions grâce au gain de temps, pour finalement assurer aux particuliers et aux entreprises une installation au Maroc sans complications.

Pour plus d'informations, veuillez contacter Monsieur Khalfaoui au +212 6 18 18 19 08 ou Madame Dubois au +41 79 403 89 82, ou par email gpcmaroc2000@gmail.com

Contact:

Embassy of Switzerland in Rabat, 12, rue Ouezzane 10020 Rabat
+212 537 26 80 30, rab.vertretung@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/Rabat

You are currently subscribed to the cultural Newsletter of the embassy of Switzerland in Rabat

Copyright © 2015 Embassy of Switzerland in Rabat. All Rights Reserved.



Suisse.